



DEUTSCHE  
GESELLSCHAFT FÜR  
ZERSTÖRUNGSFREIE  
PRÜFUNG E.V.

**PERSONALZERTIFIZIERUNGSSTELLE (DPZ)**

Akkreditierte Zertifizierungsstelle nach DIN EN ISO/IEC 17024  
Accredited certifying body pursuant to DIN EN ISO/IEC 17024  
Organisme de certification accrédité selon DIN EN ISO/IEC 17024  
DAkKS-Reg.-Nr. D-ZP-19000-01-00

Anerkannte unabhängige Prüfstelle nach Artikel 20 der Richtlinie 2014/68/EU  
Recognized third-party organisation according to article 20 of Directive 2014/68/EU  
Entité tierce partie reconnue selon l'article 20 de la Directive 2014/68/UE  
Reg.-Nr. ZLS-NB-0229

Certificate

Zertifikat

Certificat

Nr. | No. | N°

32752-PT 2

Hiermit zertifizieren wir, dass  
We hereby certify that | Nous certifions que

**Artur Janzen**

*Titel, Vorname, Name | Title, first name, surname | Titre, prénom, nom*

08.02.1975

*Geburtsdatum | Date of birth | Date de naissance*

Frunze

*Geburtsort | Place of birth | Lieu de naissance*

nach DIN EN ISO 9712 kompetent ist für die  
is competent according to DIN EN ISO 9712 for | est compétent selon DIN EN ISO 9712 pour

**Eindringprüfung Stufe 2 (PT)**

Penetrant testing Level 2 (PT)

Ressuage Niveau 2 (PT)

*Prüfverfahren, Stufe | NDT method, level | Methode d'essai, niveau*

**Sektor Is; einschließlich dauerhafter Verbindungen  
an Druckgeräten nach Richtlinie 2014/68/EU im Sektor Pw**

Sector Is; including permanent joints of pressure equipment according to Directive 2014/68/EU in sector Pw

Secteur Is; y compris les assemblages permanents des équipements sous pression selon Directive 2014/68/UE secteur Pw

22.07.2019

*Datum der Zertifizierung*

*Date of certification*

*Date de certification*

*Unterschrift des Zertifikatinhabers*

*Signature of certified person*

*Signature de la personne de certifiée*



21.07.2024

*Ablaufdatum*

*Expiry date*

*Date de fin de validité*

*Leiter der Zertifizierungsstelle*

*Head of certifying body*

*Chef d'organisme de certification*

Erläuterungen auf der Rückseite | Explanations overleaf | Explication au verso

Das Zertifikat bleibt Eigentum der DPZ und kann entzogen werden, wenn es irreführend zitiert oder missbräuchlich verwendet wird.

The certificate remains the property of DPZ and may be revoked, if it is misleadingly quoted or misused.

Le certificat reste la propriété de DPZ, il peut être retiré au cas où il serait cité de manière mensongère ou utilisé de manière abusive.



---

## Personalzertifizierungsstelle (DPZ)

Max-Planck-Str. 6 | 12489 Berlin | Tel.: +49 30 67807-141 | Fax: +49 30 67807-149 | E-Mail: zert@dgzfp.de

---

### ► ERLÄUTERUNGEN | EXPLANATIONS | EXPLICATIONS

Dieses Zertifikat wird ungültig, wenn fortgesetzte berufliche Tätigkeit oder ausreichende Sehfähigkeit nicht nachgewiesen wird.

This certificate becomes invalid if continuous practice or visual acuity are not confirmed.

Ce certificat perd sa validité lorsqu'une activité professionnelle continue ou qu'une acuité visuelle suffisante n'est pas prouvée.

### ► SEKTOREN | SECTORS | SECTEURS

	PRODUKTSEKTOREN	PRODUCT SECTORS	SECTEURS PRODUITS
Pc	Gussstücke (c)	Castings (c)	Pièces moulées (c)
Pf	Schmiedestücke (f)	Forgings (f)	Pièces forgées (f)
Pw	Geschweißte Produkte (w)	Welded Products (w)	Assemblages soudés (w)
Pt	Rohre und Rohrleitungen (t)	Tubes and Pipes (t)	Tubes et tuyauteries (t)
Pwp	Walzerzeugnisse (wp)	Wrought products (wp)	Produits corroyés (wp)
Pp	Verbundwerkstoffe (p)	Composite materials (p)	Matériaux composites (p)
	INDUSTRIESEKTOREN	INDUSTRIAL SECTORS	SECTEURS INDUSTRIELS
Im	Herstellung <i>Enthält die Sektoren Pc, Pf, Pt und Pwp</i>	manufacturing <i>Includes the sectors Pc, Pf, Pt and Pwp</i>	Fabrication <i>Comprend les secteurs Pc, Pf, Pt et Pwp</i>
Is	Dienstleistungsprüfung bei Fertigung und Instandhaltung (eingeschlossen Herstellung) <i>Enthält die Sektoren Pc, Pf, Pw, Pt und Pwp</i>	pre- and in-service testing (which includes manufacturing) <i>Includes the sectors Pc, Pf, Pw, Pt and Pwp</i>	Inspection et maintenance (qui inclut la fabrication) <i>Comprend les secteurs Pc, Pf, Pw, Pt et Pwp</i>
Irl	Eisenbahn-Instandhaltung Infrastruktur <i>Enthält die Sektoren Pc, Pf, Pw und Pwp</i>	Railway maintenance Infrastructure <i>Includes the sectors Pc, Pf, Pw and Pwp</i>	Maintenance ferroviaire Infrastructure <i>Comprend les secteurs Pc, Pf, Pw et Pwp</i>
IrW	Eisenbahn-Instandhaltung Werkstätten <i>Enthält die Sektoren Pc, Pf, Pw* und Pwp</i>	Railway maintenance Workshops <i>Includes the sectors Pc, Pf, Pw* and Pwp</i>	Maintenance ferroviaire Ateliers <i>Comprend les secteurs Pc, Pf, Pw* et Pwp</i>
	THERMOGRAFIE-TECHNIKEN	THERMOGRAPHIC TECHNIQUE	THERMOGRAPHIE INFRAROUGE
TA	Aktive Thermografie	Active thermography	Thermographie active
TP	Passive Thermografie: TC – Bau, einschließlich Leitungs- und Leckortung TE – Elektrotechnik TI – Industrie	Passive thermography TB – Thermography in building  TE – Thermography in electrical installations TI – Thermography in industry	Thermographie passive: TB – Construction, y compris localisation de canalisations et détection de fuites TE – Electrotechnique TI – Industrie
TAP	Aktive und Passive Thermografie	Active and passive thermography	Thermographie active et passive